



Department of Health
& Mental Hygiene

Department of
Education

9 avril 2021

Chè fanmi,

Kèlkeswa sa li ye a, sante ak sekirite toujou vini an premye nan lekòl nou yo. Depatman Sante ak Ijyèn Mantal Vil Nouyòk (DOHMH) ak Depatman Edikasyon Vil Nouyòk (DOE) travay ansanm pandan tout pandemi COVID-19 la pou pwoteje sante kominote lekòl nou yo.

Nou fyè dèske kolaborasyon sa a te ede fè bilding lekòl leta Vil Nouyòk pami kèk kote ki pi an sekirite nan vil la.

Pandan pandemi an ap evolye, nou te mete pwotokòl nou yo ajou pou asire yon eksperyans aprantisaj san danje, ki bay sipò pou chak elèv. Yè, apre konsèy CDC a ak revizyon detaye literati syantifik la, nou te anonse chanjman nan règleman nou pou fèmen bilding lekòl akòz COVID-19 pou minimize deranjman nan aprantisaj anpèsòn pandan nou kenbe angajman fèm nou an pou sante ak sekirite.

Nouvo règleman sa a pami anpil pratik nou mete anplas pou pwoteje kominote lekòl nou yo, ladan ankouraje vaksinasyon pou tout Nouyòkè ki elijib. Omwen 65,000 manm estaf lekòl deja pran vaksen an, ki bay yon kouch kritik enpòtan nan pwoteksyon nou. Tout Nouyòkè ki gen laj 16 ane oswa plis elijib kounye a pou yo pran vaksen COVID-19 la, epi nou ankouraje w pou jwenn plis enfòmasyon ak pran yon randevou nan nyc.gov/vaccinefinder.

Men sa ou sipoze konnen osijè nouvo règleman pou lekòl fèmen an:

[Kilè yon lekòl ap fèmen?](#)

Apati Lendi 12 avril 2021, yon lekòl ap fèmen sèlman si gen **4 oswa** plis ka konfime COVID-19 ki soti nan 4 salklas diferan pandan yon peryòd 7 jou, epi yo retrase ka yo ki montre moun yo te ekspoze anndan lekòl la jan ekip investigasyon an jwenn li a.

Anpil bilding DOE gen plis pase yon lekòl anndan yo. Okenn lòt lekòl nan menm bilding lan pa pral fèmen sof si yo gen poukont yo 4 oswa plis ka soti nan 4 salklas diferan avèk moun ki te ekspoze anndan lekòl la, oswa gen yon entèraksyon sere ant lekòl yo jan ekip investigasyon an jwenn li a.

E si gen 2 oswa 3 ka nan yon lekòl?

Si yo idantifye 2 oswa 3 ka pozitif nan diferan salklas nan yon lekòl sou yon peryòd 7 jou, salklas ki afekte yo ap chanje pou aprantisaj adistans pou 10 jou. Rès lekòl la ap rete ouvri pou aprantisaj anpèsòn.

Anplis, tè s oaza pou COVID-19 nan lekòl la pral ogmante imedyatman pou mete ladan 40% nan moun ki ale anpèsòn nan yon lekòl pandan semèn annapre a. Tanpri sonje ke moun ki te pran vaksen yo pral fè pati moun ki pou fè tè s yo apati kounye a.

E si gen 1 ka nan yon lekòl?

Lè yon lekòl gen yon sèl ka konfime, salklas ki afekte a pral chanje pou aprantisaj adistans pou yon peryòd 10 jou, menm jan yo fè sa kounye a. Se sèlman elèv oswa anplwaye ki pa vaksinen nan salklas ki afekte a (yo) ki pral bezwen karantèn.

Kontinye fèmen salklas si gen yon ka COVID-19, ak ogmante tè s si ta gen 2 oswa 3 ka, pèmèt nou kenbe kominote lekòl yo an sekirite, pandan n ap evite fèmen tout lekòl la ann antye. Nou konnen kijan kontinye nan pwogresyon enpòtan pou elèv, anplwaye, ak fanmi, epi apwòch sa a pèmèt sa fèt pandan n ap rete konsistan avèk konsèy CDC. Se tou yon repons pou anpil fanmi ak estaf ki te fè eksperyans plizyè fèmte bilding ane lekòl sa a — ak tout deranjman sa ka lakòz.

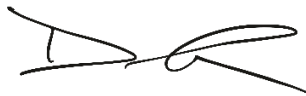
Objektif nou se sekirite ak establite pou tout fanmi nou yo.

Kòm toujou, nou rekonesan anvè oumenm ak timoun ou yo pou pasyans ak pèsistans nou pandan ane lekòl difisil sa a.

Avèk senserite,



Meisha Porter
Chanselye
Depatman Edikasyon



Dave A. Chokshi, MD, MSc
Komisè
Depatman Sante ak Ijyèn Mantal